

ISO/FDIS 10218-1:2023(E)

2023-02-09 11:06

ISO/TC 299

Secretariat: SIS

Robotics — Safety requirements — Part 1: Industrial robots

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO/FDIS 10218-1](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5dbc528-9b3d-4fa1-84cf-c1c9e667a373/iso-fdis-10218-1>

ISO/FDIS 10218-1:2023(E)

© ISO 2023

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office

CP 401 • Ch. de Blandonnet 8

CH-1214 Vernier, Geneva

Phone: +41 22 749 01 11

Fax: +41 22 749 09 47

Email: copyright@iso.org

Website: www.iso.org

Published in Switzerland

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO/FDIS 10218-1](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5dbc528-9b3d-4fa1-84cf-c1c9e667a373/iso-fdis-10218-1>

Contents

Foreword.....	6
Introduction.....	8
1 — Scope.....	11
2 — Normative references.....	12
3 — Terms, definitions and abbreviated terms.....	14
3.1 — Terms and definitions.....	14
3.1.1 — Robot, robot system, robot application, application.....	14
3.1.2 — Sub-assemblies and components of robots, robot systems and robot applications.....	15
3.1.3 — Controls-related.....	16
3.1.4 — Program-related.....	18
3.1.5 — Power-related.....	18
3.1.6 — Hazard-related.....	19
3.1.7 — Roles.....	19
3.1.8 — Functional safety-related.....	20
3.1.9 — Spaces, zones and distances.....	21
3.1.10 — Risk reduction measures.....	22
3.1.11 — Verification and validation.....	23
3.2 — Abbreviated terms and symbols.....	23
4 — Risk assessment.....	24
5 — Design and risk reduction measures.....	25
5.1 — Robot design.....	25
5.1.1 — General.....	25
5.1.2 — Materials, mechanical strength and mechanical design.....	25
5.1.3 — Handling, lifting and transportation.....	26
5.1.4 — Packaging.....	26
5.1.5 — Stability.....	26
5.1.6 — Temperature and fire risks.....	27
5.1.7 — Special equipment.....	27
5.1.8 — Position holding.....	27
5.1.9 — Auxiliary axis (axes).....	27
5.1.10 — Power loss or change.....	27
5.1.11 — Component malfunction.....	28
5.1.12 — Hazardous energy.....	28
5.1.13 — Electrical, pneumatic and hydraulic parts.....	29
5.1.14 — Tool centre point (TCP) setting.....	29
5.1.15 — Payload setting.....	29
5.1.16 — Cybersecurity.....	29
5.1.17 — Robot class.....	30
5.2 — Controls.....	31
5.2.1 — General.....	31
5.2.2 — Protection from unexpected start-up.....	31
5.2.3 — Singularity.....	31
5.2.4 — Interlocking devices.....	32
5.2.5 — Status indication and warning devices.....	32
5.2.6 — Labelling.....	32
5.2.7 — Modes.....	32
5.2.8 — Means of controlling the robot.....	35
5.2.9 — Means of initiating automatic operation.....	37

ISO/FDIS 10218-1:2023(E)

5.3	Safety functions	37
5.3.1	General	37
5.3.2	Functional safety standards	37
5.3.3	Performance	37
5.3.4	Failure or fault detection	38
5.3.5	Parameterization of safety functions	38
5.3.6	Communications	39
5.3.7	Electromagnetic compatibility (EMC)	40
5.4	Stopping functions	40
5.4.1	General	40
5.4.2	Emergency stop	41
5.4.3	Protective stop	42
5.4.4	Normal stop	42
5.5	Other safety functions	42
5.5.1	Single point of control	42
5.5.2	Start/restart interlock and reset	43
5.5.3	Speed limit(s) monitoring	44
5.5.4	Enabling function	45
5.5.5	Monitored standstill	46
5.5.6	Stopping time limiting	46
5.5.7	Stopping distance limiting	47
5.6	Simultaneous motion	47
5.7	Limiting robot motion	47
5.7.1	General	47
5.7.2	Mechanical limiting	48
5.7.3	Electro-mechanical limiting	48
5.7.4	Software-based limiting	49
5.7.5	Dynamic limiting	49
5.8	Movement without drive power	49
5.9	Lasers and laser equipment	49
5.10	Capabilities for collaborative applications	50
5.10.1	General	50
5.10.2	Hand-guided control (HGC)	50
5.10.3	Speed and separation monitoring (SSM)	51
5.10.4	Power and force limiting (PFL)	51
6	Verification and validation of safety requirements and risk reduction measures	52
6.1	General	52
6.2	Verification and validation	52
7	Information for use	52
7.1	General	52
7.2	Signals and warning devices	52
7.3	Marking	52
7.4	Signs (pictograms) and written warnings	53
7.5	Instruction handbook	53
7.5.1	General	53
7.5.2	Identification	54
7.5.3	Intended use	54
7.5.4	Installation	55
7.5.5	Stopping	55
7.5.6	Commissioning and programming	56
7.5.7	Operation and setting	56
7.5.8	Singularity	56

7.5.9 Hazardous energy	56
7.5.10 Movement without drive power	56
7.5.11 Cybersecurity	57
7.5.12 Functional safety	57
7.5.13 Teach pendants	60
7.5.14 Change or addition of component parts	60
7.5.15 Standards	61
7.5.16 Maintenance	61
7.5.17 Abnormal and emergency situations	61
7.5.18 Handling, lifting and transportation	61
Annex A (informative) List of significant hazards	62
Annex B (informative) Illustrations of spaces	67
Annex C (normative) Safety functions	68
Annex D (informative) Safety function information	75
Annex E (normative) Test methodology for Class I robots – Maximum force per manipulator (F_{MPM})	77
Annex F (informative) Symbols	81
Annex G (informative) Means of verification and validation of the design and risk reduction measures	83
Annex H (normative) Stopping time and distance measurement	106
Annex I (informative) Implementation of start/restart interlock and reset functions	107
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	109
Bibliography	113

ISO/FDIS 10218-1

Foreword	ix
Introduction	xi
1 Scope	1
2 Normative references	2
3 Terms, definitions and abbreviated terms	4
3.1 Terms and definitions	4
3.1.1 Robot, robot system, robot application, application	4
3.1.2 Sub-assemblies and components of robots, robot systems and robot applications	5
3.1.3 Controls-related	6
3.1.4 Program-related	8
3.1.5 Power-related	8
3.1.6 Hazard-related	9
3.1.7 Roles	9
3.1.8 Functional safety-related	10
3.1.9 Spaces, zones and distances	11
3.1.10 Risk reduction measures	12
3.1.11 Verification and validation	13
3.2 Abbreviated terms and symbols	13

ISO/FDIS 10218-1:2023(E)

4	Risk assessment	14
5	Design and risk reduction measures	14
5.1	Robot design	14
5.1.1	General	14
5.1.2	Materials, mechanical strength and mechanical design	15
5.1.3	Handling, lifting and transportation	16
5.1.4	Packaging	16
5.1.5	Stability	16
5.1.6	Temperature and fire risks	16
5.1.7	Special equipment	17
5.1.8	Position holding	17
5.1.9	Auxiliary axis (axes)	17
5.1.10	Power loss or change	17
5.1.11	Component malfunction	18
5.1.12	Hazardous energy	18
5.1.13	Electrical, pneumatic and hydraulic parts	19
5.1.14	Tool centre point (TCP) setting	19
5.1.15	Payload setting	20
5.1.16	Cybersecurity	20
5.1.17	Robot class	20
5.2	Controls	21
5.2.1	General	21
5.2.2	Protection from unexpected start-up	21
5.2.3	Singularity	22
5.2.4	Interlocking devices	22
5.2.5	Status indication and warning devices	22
5.2.6	Labelling	22
5.2.7	Modes	23
5.2.8	Means of controlling the robot	25
5.2.9	Means of initiating automatic operation	27
5.3	Safety functions	27
5.3.1	General	27
5.3.2	Functional safety standards	28
5.3.3	Performance	28
5.3.4	Failure or fault detection	28
5.3.5	Parameterization of safety functions	28
5.3.6	Communications	29
5.3.7	Electromagnetic compatibility (EMC)	30
5.4	Stopping functions	30
5.4.1	General	30
5.4.2	Emergency stop	31
5.4.3	Protective stop	32
5.4.4	Normal stop	32
5.5	Other safety functions	33
5.5.1	Single point of control	33
5.5.2	Start/restart interlock and reset	33
5.5.3	Speed limit(s) monitoring	34
5.5.4	Enabling function	35
5.5.5	Monitored standstill	36
5.5.6	Stopping time limiting	36
5.5.7	Stopping distance limiting	37
5.6	Simultaneous motion	37

5.7 Limiting robot motion	37
5.7.1 General.....	37
5.7.2 Mechanical limiting	38
5.7.3 Electro-mechanical limiting.....	38
5.7.4 Software-based limiting	39
5.7.5 Dynamic limiting	39
5.8 Movement without drive power	39
5.9 Lasers and laser equipment.....	39
5.10 Capabilities for collaborative applications	40
5.10.1 General.....	40
5.10.2 Hand-guided control (HGC)	40
5.10.3 Speed and separation monitoring (SSM)	41
5.10.4 Power and force limiting (PFL).....	41
6 Verification and validation of safety requirements and risk reduction measures	42
6.1 General.....	42
6.2 Verification and validation.....	42
7 Information for use	42
7.1 General.....	42
7.2 Signals and warning devices	42
7.3 Marking.....	42
7.4 Signs (pictograms) and written warnings	43
7.5 Instruction handbook	43
7.5.1 General.....	43
7.5.2 Identification	44
7.5.3 Intended use.....	44
7.5.4 Installation	45
7.5.5 Stopping.....	45
7.5.6 Commissioning and programming	46
7.5.7 Operation and setting	46
7.5.8 Singularity	46
7.5.9 Hazardous energy	46
7.5.10 Movement without drive power	46
7.5.11 Cybersecurity.....	47
7.5.12 Functional safety	47
7.5.13 Teach pendants.....	50
7.5.14 Change or addition of component parts.....	50
7.5.15 Standards	50
7.5.16 Maintenance.....	51
7.5.17 Abnormal and emergency situations	51
7.5.18 Handling, lifting and transportation	51
Annex A (informative) List of significant hazards	52
Annex B (informative) Illustrations of spaces	59
Annex C (normative) Safety functions	62
Annex D (informative) Safety function information	69
Annex E (normative) Test methodology for Class I robots – Maximum force per manipulator (F_{MPM})	71
Annex F (informative) Symbols	79
Annex G (informative) Means of verification and validation of the design and risk reduction measures	81

ISO/FDIS 10218-1:2023(E)

Annex H (normative) Stopping time and distance measurement..... 106
Annex I (informative) Implementation of start/restart interlock and reset functions 107
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered..... 110
Bibliography..... 113

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO/FDIS 10218-1

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5dbc528-9b3d-4fa1-84cf-c1c9e667a373/iso-fdis-10218-1>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 299, *Robotics*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 310, *Advanced automation technologies and their applications*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 10218-1:2011), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- additional requirements for design;
- mode requirements;
- clarifying requirements for functional safety;
- robot classification (Class I and Class II) for functional safety requirements;
- test methodology to determine the maximum force per manipulator for Class I robots;
- adding requirements for cybersecurity to the extent that it applies to industrial robot safety;
- incorporating safety requirements for industrial robots intended for use in collaborative applications (formerly, the content of ISO/TS 15066).

A list of all parts in the ISO 10218 series can be found on the ISO website.

ISO/FDIS 10218-1:2023(E)

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO/FDIS 10218-1

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5dbc528-9b3d-4fa1-84cf-c1c9e667a373/iso-fdis-10218-1>

Introduction

The ISO 10218 series has been created in recognition of the particular hazards that are presented by robotics in an industrial environment. This document addresses robots as incomplete machines, while ISO 10218-2¹ addresses robots integrated into complete machines (systems, applications, cells).

This document is a type-C standard according to ISO 12100.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to robot safety:

- robot manufacturers (small, medium and large enterprises);
- robot system/application integrators (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organisations, market surveillance etc.).

Others can be affected by the level of safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- robot system users/employers (small, medium and large enterprises);
- robot system users/employees (e.g. trade unions);
- service providers, e. g. for maintenance (small, medium and large enterprises);

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this document.

Robots and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of a type-C standard are different from those that are stated in type-A or type-B standards, the provisions of the type-C standard take precedence over the provisions of the other standards for machines that have been designed and built in accordance with the provisions of the type-C standard.

In recognition of the variable nature of hazards with different uses of industrial robots, the ISO 10218 series is divided into two parts. This document provides requirements for safety in the design and construction of the robot. For safety in the application of industrial robots, ISO 10218-2 provides requirements for the safeguarding of operators during integration, commissioning, functional testing, programming, operation and maintenance.

The ISO 10218 series deals with robotics in an industrial environment, which is comprised of workplaces where the public is excluded and the people (operators) are working adults. Other standards cover topics such as coordinate systems and axis motions, general characteristics, performance criteria and related testing methods, terminology, and mechanical interfaces.

For ease of reading this document, the words “robot” and “robot system” refer to “industrial robot” and “industrial robot system” as defined in this document.

This document has been updated based on experience gained since the release of the ISO 10218 series in 2011. This document remains aligned with the minimum requirements of a harmonized type-C standard for robots in an industrial environment.

Where appropriate, ISO/TS 15066:2016 on the safety of collaborative robot systems was added to the ISO 10218 series. Most of ISO/TS 15066 has been incorporated into ISO 10218-2, since human-robot

¹ Under preparation, current stage: ISO/FDIS 10218-2:2023, it will be published in conjunction with this document.

ISO/FDIS 10218-1:2023(E)

collaboration relates to the application and not to the robot alone. Safety functions that enable a collaborative task can be part of the robot or can be provided by a protective device, or a combination.

It is important to emphasize that the term “collaborative robot” is not used in this document. Only the application can be developed, verified and validated as a collaborative application. In addition, the term “collaborative operation” is not used in this document.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO/FDIS 10218-1

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5dbc528-9b3d-4fa1-84cf-c1c9e667a373/iso-fdis-10218-1>

Robotics — Safety requirements — Part 1: Industrial robots

1 Scope

This document specifies requirements for the inherently safe design, risk reduction measures and information for use of robots for an industrial environment.

This document addresses the robot as an incomplete machine.

This document is not applicable to the following uses and products:

- underwater;
- law enforcement;
- military (defence);
- airborne and space robots, including outer space;
- medical robots;
- healthcare robots;
- prosthetics and other aids for the physically impaired;
- service robots, which provide a service to a person and as such where the public can have access;
- consumer products, as this is household use to which the public can have access;
- lifting or transporting people;
- mobile platforms;
- tele-operated manipulators.

NOTE 1 Requirements for robot systems, integration, and applications are covered in ISO/FDIS 10218-2:2024/2023.

NOTE 2 Additional hazards can be created by robot applications (e.g. welding, laser cutting, machining). These hazards are addressed during robot system and robot application design. See ISO/FDIS 10218-2:2024/2023.

This document deals with all significant hazards, hazardous situations or hazardous events when used as intended and under specified conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer.

This document does not cover the hazards related to:

- severe conditions (e.g. extreme climates, freezer applications, strong magnetic fields) outside of manufacturer's specification;